1180066-04 www.electrolux.com

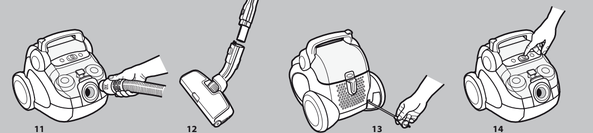
Electrolux
makes life a little easier™

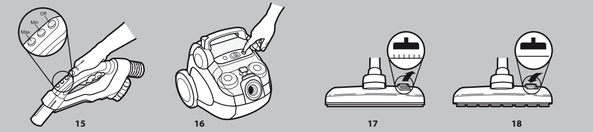
Electrolux
makes life a little easier™

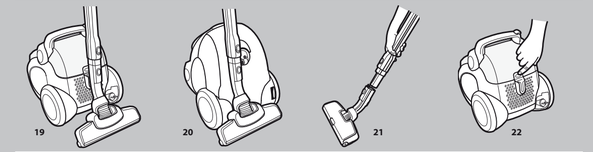
twinclean
CYCLONIC

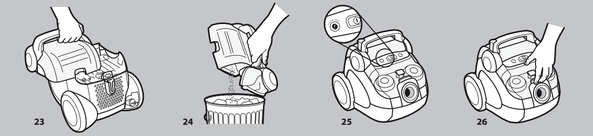
twinclean

CYCLONIC









English 4–5

Thank you for having chosen an Electrolux Twinclean vacuum cleaner. These Operating Instructions cover all Twinclean models. This means that with your specific model, some accessories/features may not be included. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories. They have been designed especially for your vacuum cleaner.

Français 6-7

Nous vous remercions d'avoir choisi l'aspirateur Electrolux Twinclean. Ces instructions d'utilisation portent sur l'ensemble des modèles Twinclean. Cela signifie qu'il est possible que certains accessoires ou fonctions ne soient pas fournis avec le modèle que vous avez en votre possession. Afin d'obtenir des performances optimales, utilisez toujours des accessoires originaux Electrolux. Ils ont été spécialement conçus pour votre aspirateur.

Русский 8-9

Благодарим за покупку пылесоса Electrolux Twinclean. Данное руководство по эксплуатации содержит сведения обо всех моделях серии Twinclean. Поэтому некоторые функции или принадлежности, возможно, не входят в комплект выбранной вами модели. Наилучшие результаты гарантируются только для фирменных принадлежностей Electrolux, разработанных специально для данной модели пылесоса.

Polski 10-11

Dziękujemy za wybranie odkurzacza Twinclean firmy Electrolux. Ta instrukcja obsługi dotyczy wszystkich modeli odkurzacza Twinclean. Oznacza to, że do konkretnego modelu mogą nie być dołączone niektóre akcesoria lub dany model może nie posiadać niektórych funkcji. Aby uzyskiwać najlepsze rezultaty, zawsze należy używać oryginalnych akcesoriów firmy Electrolux. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego odkurzacza.

Svenska 12-13

Tack för att du har valt en Electrolux Twinclean-dammsugare. Den här bruksanvisningen gäller för alla Twinclean-modeller. Det innebär att vissa tillbehör eller funktioner eventuellt inte ingår i just din modell. Se till att alltid använda originaltillbehör från Electrolux för att få bästa möjliga resultat. De har utformats särskilt med avseende på din dammsugare.

Deutsch 14-15

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Electrolux Twinclean-Staubsauger entschieden haben. Die Bedienungsanleitung gilt für alle Twinclean-Modelle. Dies bedeutet, dass Ihr Modell u. U. bestimmte Zubehörteile nicht enthält oder bestimmte Eigenschaften nicht besitzt. Um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie ausschließlich das speziell für Ihren Staubsauger entwickelte Original-Electrolux-Zubehör verwenden.

Español 16-17

Gracias por elegir una aspiradora Electrolux Twinclean. En este manual de instrucciones se incluyen todos los modelos Twinclean. Es posible que su modelo no incluya algunos accesorios o funciones. Para lograr el mejor resultado, utilice únicamente los accesorios originales de Electrolux que han sido diseñados específicamente para su aspiradora.

Italiano 18-19

Grazie per avere scelto un aspirapolvere Electrolux Twinclean. Queste Istruzioni per l'uso sono valide per tutti i modelli Twinclean. Questo significa che per il modello specifico acquistato alcuni accessori o funzionalità potrebbero non essere inclusi. Per ottenere sempre i migliori risultati, utilizzare esclusivamente accessori originali Elecrolux, pensati in modo specifico per questo aspirapolvere.

Português 20-21

Obrigado por ter escolhido um aspirador Electrolux Twinclean. Estas instruções de funcionamento abrangem todos os modelos Twinclean. Isto significa que alguns acessórios/funções podem não estar incluídos no seu modelo específico. De modo a assegurar os melhores resultados utilize sempre acessórios originais Electrolux. Estes foram concebidos especialmente para o seu aspirador.

Nederlands 22-23

Dank u dat u gekozen hebt voor een Twinclean van Electrolux. Deze gebruiksaanwijzingen gelden voor alle Twinclean-modellen. Dit kan betekenen dat uw model niet beschikt over bepaalde accessoires/functies. Gebruik voor de beste resultaten altijd originele Electrolux-accessoires. Deze zijn speciaal voor uw stofzuiger ontworpen.

Dansk 24-25

Tak, fordi du valgte en Electrolux Twinclean-støvsuger. Denne brugervejledning gælder for alle Twinclean-modeller. Det er derfor muligt, at dele af denne models tilbehør/funktioner ikke er omhandlet. Brug altid originalt Electrolux-tilbehør. Så opnår du de bedste resultater. Tilbehøret er specielt designet til din støvsuger.

Norsk 26-27

Takk for at du valgte en Electrolux Twinclean-støvsuger. Denne bruksanvisningen gjelder alle Twinclean-modeller. Det betyr at ikke alt tilbehør og alle funksjoner nødvendigvis finnes på din modell. Bruk alltid orginalt Electrolux-tilbehør for best resultat. Dette tilbehøret er konstruert spesielt for din støvsuger.

Italiano 28-29

Kiitos, että olet valinnut Electrolux Twinclean -pölynimurin. Nämä käyttöohjeet kattavat kaikki Twinclean-mallit. Tämä tarkoittaa, että osa lisälaitteista ja toiminnoista ei ehkä tule ostamasi mallin mukana. Varmista paras mahdollinen puhdistustulos käyttämällä alkuperäisiä Electroluxin varusteita. Ne on suunniteltu varta vasten tätä imuria varten.

Eesti keeles 30-31

Täname teid Electroluxi Twinclean'i tolmuimeja valimise eest! Käesolev kasutusjuhend kehtib kõigi Twinclean'i mudelite puhul. See tähendab, et teie konkreetse mudeli puhul ei pruugi kõiki tarvikuid või funktsioone kaasas olla. Parimate tulemuste saamiseks kasutage alati Electroluxi originaaltarvikuid. Need on loodud just teie tolmuimeja jaoks.

Latviski 32-33

Paldies, ka izvēlējāties putekļsūcēju Electrolux Twinclean. Šīs ekspluatācijas instrukcijas attiecas uz visiem Twinclean modeļiem. Tas nozīmē, ka jūsu iegādātā modeļa komplektācijā, iespējams, daži piederumi vai iespējas nav iekļauti. Lai panāktu optimālu ekspluatāciju, vienmēr lietojiet oriģinālos Electrolux piederumus. Tie ir izstrādāti tieši jūsu putekļsūcējam.

Curățarea filtrului de evacuare

Există două tipuri de filtre de evacuare pentru aspiratorul Electrolux Twinclean:

- Filtru standard. Trebuie curățat la fiecare 5-7 ani.
- Filtrul HEPA (mai gros, din material cu fibre încrețite). Trebuie curățat la fiecare 2-3 ani.

Nu există diferențe între modurile de curățare sau instalare a celor două tipuri de filtre.

30 Scoateți containerul de praf apăsând pe butonul de eliberare din spatele aspiratorului și ridicând containerul.
31 Ridicați cele două cleme de fixare de pe muchia din spate a aspiratorului și deschideți capacul filtrului.
32 Ridicați filtrul.
33 Clătiți interiorul (partea murdară) a filtrului în apă călduță de la robinet. Bateți ușor cadrul filtrului pentru a îndepărta apa în exces. Repetați procesul de patru ori. Notă: Notă: Nu folosiți agenți de curățare și evitați atingerea suprafeței delicate a filtrului. Lăsați filtrul să se usuce.
Instalați filtrele la loc, închideți capacul filtrului și reinstalați containerul de praf.

Curățarea furtunului și a duzei

Aspiratorul se oprește automat dacă se înfundă duza, tuburile sau furtunul, sau dacă se blochează filtrul sau suportul filtrelor. Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească timp de 20-30 de minute. Îndepărtați blocajul care a cauzat problema și/sau înlocuiți filtrul murdar. Reporniți aspiratorul.

34 Folosiți un instrument adecvat pentru desfunda tuburile și furtunul.
35 Uneori este posibil să desfundați furtunul prin mișcări de „masaj". Acționați însă cu grijă, mai ales dacă tubul este înfundat cu cioburi de sticlă sau ace prinse în interior. Notă: Garanția nu acoperă daunele produse furtunului în cursul curățării acestuia.

Dacă în aspirator pătrunde un obiect și rămâne blocat.

Dacă în aspirator pătrunde un obiect și rămâne blocat:

36 Opriți aspiratorul și deschideți capacul din partea sa frontală, ridicând de clema de eliberare a capacului.
37 Ridicați suportul filtrelor și filtrele.
38 Ridicați capacul dintre compartimentele filtrelor și scoateți obiectul rămas blocat în aspirator. Verificați de asemenea să nu existe materii străine la baza compartimentelor filtrelor.
39 Fixați din nou capacul sub cleme și închideți-l prin apăsare. Reașezați suportul filtrelor la loc și închideți capacul aspiratorului.

Curățarea duzelor Max In și a duzelor pentru covoare/pardoseală.

40 Duzele Max In și cele pentru covoare/pardoseală trebuie curățate frecvent, pentru a preveni scăderea puterii de aspirație. Cel mai simplu mod de curățare este utilizarea mânerului furtunului.
41 Demontați rotițele și axele acestora, trăgându-le spre exterior. Îndepărtați ghemotoacele de praf, firele de păr sau orice alte materiale rămase blocate în aceste zone.
42 Folosiți duza pentru fante înguste pentru a curăța axele rotițelor. Reinstalați rotițele, apăsându-le pentru a se fixa în locaș. Rotițele auxiliare trebuie extrase cu grijă, trăgându-le spre exterior. Curățați-le dacă este cazul și reinstalați-le procedând în ordine inversă.

Curățarea duzelor Max In Turbo și a duzelor electrice.

Scoateți întotdeauna aspiratorul din priză, înainte de a-l curăța.

43 Pentru a îndepărta capacul ruloului cu perii, împingeți clema exterioară în afară și capacul din mijloc spre stânga, eliberând astfel și rotițele pentru a fi curățate.
44 Ridicați ruloul cu perii și curățați-l. Îndepărtați firele încâlcite, etc., tăindu-le cu o foarfecă. Reinstalați componentele procedând în ordine inversă. Rotițele auxiliare trebuie extrase cu grijă, trăgându-le spre exterior. Curățați-le după necesități și reinstalați-le procedând în ordine inversă (45).

Curățarea containerului de praf

Containerul de praf poate fi curățat foarte bine în momentul golirii.

46 Scoateți containerul de praf din aspirator.
47 Goliți containerul.
48 Scoateți capacul de pe latura cu suprafață rotunjită, trăgând spre exterior.

Containerul de praf poate fi acum șters sau curățat. Dacă folosiți apă în acest scop, va trebui să lăsați cartușul să se usuce complet înainte de a-l reinstala. Reinstalați capacul apăsându-l până se fixează corect. Așezați la loc containerul de praf.

Rezolvarea problemelor

Aspiratorul nu pornește

- Verificați dacă ați conectat cablul la rețeaua electrică.
- Verificați integritatea cablului și a fișei.
- Verificați dacă siguranța nu este arsă.

Aspiratorul se oprește

- Verificați dacă Twinclean este plin. Dacă este cazul, goliți-l și curățați atât cutia cât și filtrul înainte de a-l pune la loc în aspirator.
- S-au înfundat duza, tubul sau furtunul?
- S-au înfundat filtrele?

A intrat apă în aspirator

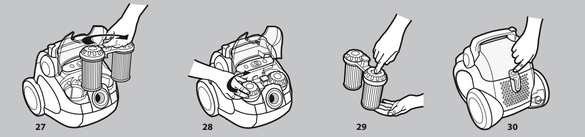
Motorul trebuie înlocuit la un centru de service Electrolux. Garanția nu acoperă defectarea motorului cauzată de pătrunderea apei în acesta.

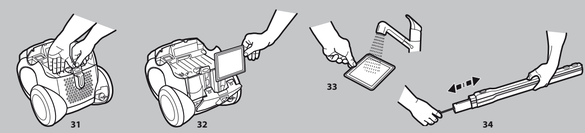
Informații pentru clienți

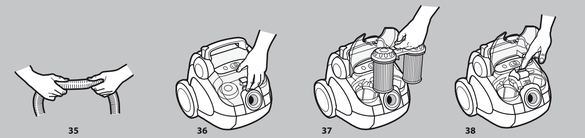
Acest produs are la bază o concepție ecologică. Toate piesele de plastic sunt marcate în vederea reciclării. Pentru detalii, vizitați site-ul nostru: www.electrolux.com

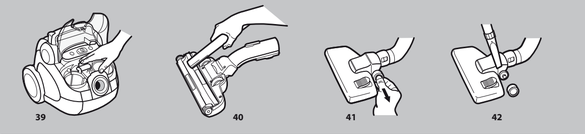
Dacă aveți observații referitoare la aspirator sau la broșura cu instrucțiuni de utilizare, vă rugăm să ne scrieți pe adresa email: floorcare@electrolux.com

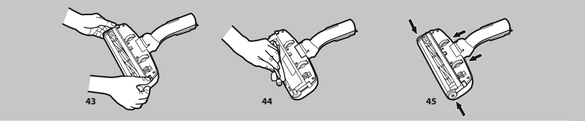
Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.











Lietuviškai 34-35

Dėkojame Jums, kad pasirinkote dulkių siurblį „Electrolux Twinclean". Ši naudojimo instrukcija taikoma visiems „Twinclean" modeliams. Tai reiškia, kad konkretaus modelio komplekte gali nebūti kai kurių priedų. Norėdami užtikrinti geriausius rezultatus, visada naudokite tik originalius „Electrolux" priedus. Jie buvo sukurti specialiai jūsų dulkių siurbliui.

Български 36-37

Благодарим ви, че избрахте прахосмукачка Electrolux Twinclean. Настоящите инструкции за експлоатация се отнасят за всички модели Twinclean. Това означава, че за вашия конкретен модел може и да не намерите описание на някои аксесоари/опции. Винаги ползвайте оригинални аксесоари на Electrolux, за да получите най-добри резултати. Те са разработени специално за вашата прахосмукачка.

Česky 38-39

Děkujeme, že jste si zvolili vysavač Electrolux Twinclean. Tyto provozní pokyny jsou určeny pro všechny modely Twinclean. To znamená, že některé příslušenství nebo funkce nemusí být součástí vašeho modelu. Chcete-li dosahovat nejlepších výsledků, používejte vždy původní příslušenství značky Electrolux. Toto příslušenství je určeno přímo pro váš vysavač.

Hrvatski 40-41

Hvala vam što se odabrali Electrolux Twinclean usisavač. Ove Upute za rad odnose se na sve Twinclean modele. To znači da kod vašeg specifičnog modela možda nisu uključeni neki dodaci/oprema. Kako bi osigurali najbolje rezultate, uvijek koristite originalne Electrolux dodatke. Oni su osmišljeni upravo za vaš usisavač.

Srpski 42-43

Hvala što ste izabrali usisivač Electrolux Twinclean. Ova uputstva za upotrebu obuhvataju sve Twinclean modele. To znači da vaš model možda neće imati neke od obuhvaćenih funkcija/dodatni pribor. Da biste obezbedili najbolje rezultate, uvek koristite originalni Electrolux dodatni pribor. On je dizajniran specijalno za vaš usisivač.

Ελληνικά 44-45

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την ηλεκτρική σκούπα Electrolux Twinclean. Οι παρούσες Οδηγίες Λειτουργίας καλύπτουν όλα τα μοντέλα Twinclean. Επομένως, ορισμένα εξαρτήματα ή λειτουργίες που αναφέρονται εδώ ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στο μοντέλο που διαθέτετε. Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε πάντα τα γνήσια εξαρτήματα Electrolux. Έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για τη δική σας ηλεκτρική σκούπα.

Türkçe 46-47

Electrolux Twinclean elektrikli süpürgeyi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu Kullanım Talimatları tüm Twinclean modelleri için geçerlidir. Bu, bahsi geçen aksesuarların /özelliklerin bazılarının sahip olduğunuz modelde bulunmayabileceği anlamına gelmektedir. En iyi sonuçları elde etmek için daima orjinal Electrolux aksesuarlarını kullanın. Bu aksesuarlar elektrikli süpürgeniz için özel olarak tasarlanmıştır.

Magyar 48-49

Köszönjük, hogy az Electrolux Twinclean porszívót választotta. Ez az üzemeltetési tájékoztató az összes Twinclean típushoz készült. Ez azt jelenti, hogy egy konkrét típusnál bizonyos tartozékok hiányozhatnak. A legjobb eredmény eléréséhez használjon eredeti Electrolux tartozékokat. Ezeket kimondottan az Ön porszívótípusához terveztük.

Slovenščina 50-51

Hvala, da ste se odločili za nakup sesalnika Electrolux Twinclean. Ta navodila služijo za vse modele Twinclean. Zato ni nujno, da so k vašemu modelu priloženi prav vsi deli dodatne opreme. Da bi zagotovili najboljše rezultate, uporabljajte le originalno dodatno opremo znamke Electrolux. Ti so bili narejeni posebej za vaš sesalnik.

Slovensky 52-53

Ďakujeme, že ste si vybrali vysávač Elektrolux Twinclean. Tento návod na použitie slúži pre všetky modely vysávačov Twinclean. To znamená, že váš konkrétny model nemusí obsahovať všetky doplnky/funkcie. Najlepšie výsledky dosiahnete pri používaní originálnych doplnkov Electrolux, ktoré sú navrhnuté špeciálne pre váš vysávač.

Română 54-55

Vă mulțumim pentru alegerea unui aspirator Electrolux Twinclean. Aceste instrucțiuni de folosire sunt valabile pentru toate modelele Twinclean. Acest lucru înseamnă că modelul dumneavoastră poate să nu cuprindă anumite accesorii sau funcții. Pentru a obține cele mai bune rezultate, utilizați întotdeauna accesorii originale Electrolux. Acestea au fost concepute în special pentru aspiratorul dumneavoastră.

Accessories and safety precautions

Accessories (depending on the model)

1 Max In telescopic tube/telescopic tube with power cable
2 Max In hose handle
3 Max In hose handle with remote control
4 Max In nozzle
5 Max In motorised floor nozzle
6 Max In turbo nozzle
7 Nozzle with pedal, telescopic tube and hose
8 Crevice nozzle
9 Upholstery nozzle
10 Dusting brush

Safety precautions

Electrolux Twinclean should only be used by adults and only for normal indoor vacuuming in a home environment. The vacuum cleaner features double insulation and does not need to be earthed.

Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Close attention is necessary when used near children. The appliance is not intended for use by young children and infirm persons without supervisison.

If the plug or cable are damaged, the plug and cable assembly must be replaced by returning the product the your local Electrolux Service Agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Never vacuum:
- In wet areas.
- Close to flammable gases, etc.

Never vacuum:
- Sharp objects.
- Fluids (this can cause serious damage to the vacuum cleaner).
- Hot or cold ashes, lit cigarettes, etc.
- Fine dust, e.g. plaster, concrete, flour.

The above can cause serious damage to the motor – damage which is not covered by the warranty.

Power cord precautions:
- A damaged cord should only be replaced by an authorised Electrolux service centre. Damage to the vacuum cleaner's cord is not covered by the warranty.
- Never pull or lift the vacuum cleaner by the cord.
- Disconnect the plug from the wall outlet before cleaning the outside of the vacuum cleaner.
- Regularly check that the plug and cord are not damaged. Never use the vacuum cleaner if the cord is damaged.

All service and repairs must be performed by an authorised Electrolux service centre. Store the vacuum cleaner in a dry space.

Before starting

11 Insert the hose so that the catches click to engage (press the catches to release the hose).
12 Attach the telescopic tube to the hose handle and the floor nozzle (certain models have a lock button that must be pressed before the hose and telescopic tube can be pulled apart). If you have a vacuum cleaner with remote control, make sure that the connector is pressed in completely.
13 Electrolux Twinclean features an automatic cord winder (autoreverse). Pull out the power cord and plug into a socket. Pull lightly on the cord to release the catch.
14 Start/stop the vacuum cleaner by pushing the button at the top of the unit.
15 If you have a vacuum cleaner with remote control, the vacuum cleaner is started by lightly pressing the Max or Min button. Turn off the vacuum cleaner by pushing Off.
16 Adjust the suction power by pressing the Max-Min button on the vacuum cleaner or by pressing either the Max or Min button on the remote control. The light for suction power turns dark blue at max suction power and light blue at min suction power.

Getting the best results

Hard floors and carpets: The Max In, Max In Turbo and Max In motorised floor nozzles (5) detect the type of surface being vacuumed. The nozzle with the pedal is set to the type of surface to be vacuumed: Position 1 for carpets (17) and position 2 for hard floors (18).
Crevices, corners, etc.: Use the crevice nozzle (8).
Upholstered furniture: Use the upholstery nozzle (9).
Curtains, lightweight fabrics, etc.: Use the upholstery nozzle (9).
The suction power can be reduced by pressing the Max-Min button on the vacuum cleaner or the Min button on the remote control.
Frames, bookshelves, etc.: Use the dusting brush (10).

Using Max In nozzles

Max In, Max In Turbo and Max In motorised floor nozzles, are ideal for both hard floors and carpets. The Max In motorized nozzle receives power via the tube and hose, and no additional electrical connections are needed. A blue light on the nozzle indicates that the brush roller is turning. If anything should become lodged in the brush roller, the light turns off.

Note: Do not use the Max In Turbo or Max In motorised nozzles on fur rugs, rugs with long fringes or pile depths exceeding 15 mm. To avoid damaging the carpet, do not let the nozzle stay in one place when the brush is rotating. Do not pass the nozzle over electrical cords, and be sure to switch off the vacuum cleaner immediately after use.

Parking position

19 When you pause during cleaning, the tube can be attached to the rear of the vacuum cleaner.
20 When storing, the vacuum cleaner can be placed on end and the tube attached at the bottom of the vacuum cleaner.

How to use the telescopic tube

21 Extend or shorten the telescopic tube by pushing the release button towards the nozzle and simultaneously adjusting the length of the telescopic tube. There is a catch at both ends of the telescopic tube. Certain models only have one release button.

Emptying the dust container

Electrolux Twinclean's dust container must be emptied when it is full to the Max sign. The dust container must never be overfilled.
22 Press the release button at the rear of vacuum cleaner.
23 Lift the dust container out.
24 Empty it over a wastepaper basket by pressing the release button. Put the dust container back and press the rear part of the container until it clicks into place.

Cleaning the dust filter

Electrolux Twinclean has a dust filter that should be cleaned now and then to secure a constant high suction. When it is time to clean the filter, the filter light on the vacuum cleaner will flash. The filter is cleaned while in the vacuum cleaner.
25 Turn off the vacuum cleaner when the filter light flashes.
26 Open the cover by lifting the release catch.
27 Lift up the filter holder and turn it a half turn so that the filters change places with each other and put the filters back into the vacuum cleaner.
28 Turn the left filter a full turn in the direction of the arrow. The filter light begins to flash and the vacuum cleaner starts, and as you turn, the filter is cleaned. After you have made a full turn, the vacuum cleaner turns off and the filter light stops flashing. You can now close the cover.

About once each year, when the filter light begins to flash more frequently, the filters need to be washed.
A Lift out the filters according to the above.
B Remove one filter at a time from the filter container (29) by pressing the marked release button and turning the filter.
C Rinse the filters in lukewarm water and let them dry.
D Thread the filters back into the filter holder.

Cleaning the exhaust filter

There are two types of Electrolux Twinclean exhaust filters:
- Standard filter. Must be cleaned every 5–7 years.
- HEPA filter (thicker with creased fibre material). Must be cleaned every 2–3 years.

There is no difference in how the filters are cleaned or fitted.
30 Remove the dust container by pressing the release button at the back of the vacuum cleaner and lifting the container.
31 Lift the two snap catches at the back edge of the vacuum cleaner and open the filter cover.
32 Lift out the filter.

33 Rinse the inside (dirty side) in lukewarm tap water. Tap the filter frame to remove the water. Repeat the process four times. Note: Do not use cleaning agents and avoid touching the filter surface.
Let the filter dry.
Put the filter back into place, close the filter cover and refit the dust container.

Clearing the hose and nozzle

The vacuum cleaner automatically stops if there is a blockage in the nozzle, tubes or hose or if the filter or filter holder becomes blocked. Pull out the power plug and allow the vacuum cleaner to cool down for 20–30 minutes. Remove the blockage that is causing the problem, and/or replace the dirty filter. Restart the vacuum cleaner.
34 Use a suitable implement to clear the tubes and hose of blockages.
35 It is sometimes possible to clear the hose by "massaging" it. However, be careful in case the obstruction has been caused by glass or needles caught inside the hose. Note: The warranty does not cover any damage to hoses caused by cleaning them.

If something gets stuck in the vacuum cleaner

If something gets stuck in the vacuum cleaner:
36 Turn off the vacuum cleaner and open the cover at the front of the unit by lifting the release catch.
37 Lift out the filter holder and the filters.
38 Lift the cover between the filter wells and remove anything that may have got stuck. Also check the bottoms of the filter wells for foreign objects.
39 Refit the cover under the catches and close it by pressing down. Put the filter holder back in place and close the vacuum cleaner cover.

Cleaning the Max In and carpet/floor nozzles

40 The Max In and the carpet/floor nozzles should be cleaned frequently to avoid losing suction power. The easiest way to do this is by using the hose handle.
41 Remove the wheels and axles by pulling them straight out. Remove dust-balls, hair or anything else that may have got stuck.
42 Use the crevice nozzle to clean the wheel axles. Refit the wheels by pressing them into place. The auxiliary wheels should be carefully pulled straight out. Clean as required and put them back in the reverse order.

Cleaning the Max In Turbo and motorized nozzles

Always unplug the vacuum cleaner from the wall outlet before cleaning.
43 To remove the brush roller cover, push the outer latch out, and the middle cover to the left, and this will also free the wheels for cleaning.
44 Lift out the brush roller and clean it. Remove entangled threads etc. by snipping them away with scissors. Refit in the reverse order. The auxiliary wheels should be carefully pulled straight out. Clean as required and refit in the reverse order (45).

Cleaning the dust container

The dust container can be thoroughly cleaned when emptying.
46 Remove the dust container.
47 Empty it.
48 Remove the cover on the side of the round space by pulling it straight out.

The dust container can now be wiped off or cleaned. If you use water, make sure that the cartridge is dry before you put it back. Refit the cover back on by pushing it straight in. Put back the dust container.

Troubleshooting

The vacuum cleaner does not start
- Check that the cable is connected to the mains.
- Check that the plug and cable are not damaged.
- Check for a blown fuse.

The vacuum cleaner stops
- Check if Twinclean is full. If so, empty it and clean both the box and the filter before putting it back in the cleaner.
- Is the nozzle, tube or hose blocked?
- Are the filters blocked?

Water has entered the vacuum cleaner
It will be necessary to replace the motor at an authorised Electrolux service centre. Damage to the motor caused by the penetration of water is not covered by the warranty.

Consumer information

Electrolux decline all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance.

This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes. For details see our web site: www.electrolux.com

If you have any comments on the cleaner or the Instructions for Use booklet please e-mail us at: floorcare@electrolux.com

If you can´t find accessories to your Electrolux vacuum cleaner, please visit our website at www.electrolux.co.uk or call 08706 055 055.

The symbol *on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.*

Accessoires et précautions de sécurité

Accessoires (selon le modèle)

1 Tube télescopique Max In/tube téléscopique avec cordon d'alimentation
2 Poignée du flexible Max In
3 Poignée du flexible Max In avec commandes à distance
4 Suceur Max In
5 Suceur pour sols motorisé Max In
6 Turbobrosse Max In
7 Suceur combiné avec pédale, tube téléscopique et flexible
8 Suceur long pour fentes
9 Petit suceur pour canapés, tentures
10 Brosse meubles

Précautions de sécurité

L'aspirateur Twinclean d'Electrolux ne doit être utilisé que par des adultes pour aspirer dans un environnement domestique normal. L'aspirateur présente une double isolation et n'a pas besoin d'être relié à la terre.

Ne jamais aspirer :
- Dans les endroits humides.
- A proximité de gaz inflammables, etc.

Ne jamais aspirer :
- D'objets pointus
- De liquides (cela peut provoquer de graves dommages à l'aspirateur)
- De cendres chaudes ou refroidies, de cigarettes incandescentes, etc.
- De particules de poussière très fines issues entre autres du plâtre, du béton ou de la farine.

Les éléments susmentionnés peuvent provoquer de graves dommages au moteur. La garantie ne prend pas en charge ce type de dommages.

Précautions liées au cordon d'alimentation :
- Si un cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par un centre service agréé Electrolux. Les dommages portés au cordon de l'aspirateur ne sont pas couverts par la garantie.
- Ne jamais tirer ni soulever l'aspirateur par le cordon.
- Débrancher la prise avant de nettoyer la surface extérieure de votre aspirateur.
- Vérifier régulièrement que la prise et le cordon ne sont pas endommagés. Ne jamais utiliser l'aspirateur si le cordon est endommagé.

Toutes les révisions et réparations doivent être effectuées par le personnel d'un centre service agréé Electrolux. Stocker l'aspirateur dans un endroit sec.

Avant de commencer

11 Insérer le flexible jusqu'à ce que les cliquets s'enclenchent (appuyer sur les cliquets vers l'intérieur pour dégager le flexible).
12 Raccorder le tube télescopique à la poignée du flexible et au suceur pour sols (certains modèles sont pourvus d'un bouton de verrouillage qu'il faut enfoncer pour séparer le flexible du tube téléscopique). Si votre aspirateur est équipé d'une commande à distance, vérifier que le connecteur est enfoncé complètement.
13 L'aspirateur Twinclean d'Electrolux est équipé d'un enrouleur automatique. Tirer sur le cordon d'alimentation et le brancher sur une prise secteur. Tirer légèrement sur le cordon pour le rembobiner.
14 Démarrer/arrêter l'aspirateur en appuyant sur le bouton du capot supérieur de l'aspirateur.
15 Si votre aspirateur est équipé d'une commande à distance, appuyer légèrement sur la touche Max ou Min pour démarrer l'aspirateur. Arrêter l'aspirateur en appuyant sur la touche "off".
16 Certains modèles sont dotés d'un variateur de puissance. Régler la puissance d'aspiration en appuyant sur le bouton Max-Min de l'aspirateur ou en appuyant sur la touche Max ou Min de la télécommande. Lorsque la puissance d'aspiration est maximale, le voyant de puissance d'aspiration est bleu foncé. Lorsque la puissance d'aspiration est minimale, il devient bleu clair.

Comment obtenir les meilleurs résultats

Sols durs et tapis : En fonction des modèles : le suceur Max In, la turbobrosse Max In et le suceur pour sols motorisé Max In (5) ne nécessitent pas d'ajustement pour passer d'un type de sol à l'autre.
Le suceur combiné à pédale se régle en fonction de la surface à aspirer : position 1 pour les tapis (17) et position 2 pour les sols durs (18).
Fentes, coins, etc. : Utiliser le suceur long pour fentes (8).
Mobilier recouvert de tissu : Utiliser le petit suceur (9).
Rideaux, tissus légers, etc. : Utiliser le petit suceur (9).
Diminuer la puissance d'aspiration, si votre appareil est équipé d'un variateur, en appuyant sur le bouton Max-Min de l'aspirateur ou en appuyant sur la touche Min de la télécommande.
Cadres, étagères, etc. : Utiliser la brosse meubles (10).

Utiliser le suceur Max In (en fonction des modèles)

Le suceur Max In, la turbobrosse Max In et le suceur pour sols motorisé Max In sont conçus pour fonctionner de façon optimum aussi bien sur les sols durs que sur les tapis. Le suceur pour sols motorisé Max In est alimenté au travers du tube et du flexible. Il ne nécessite donc pas de connexion électrique supplémentaire. Le voyant bleu sur le suceur indique que la brosse rotative tourne. Le voyant s'éteint lorsqu'un objet obstrue la brosse rotative.

Remarque : Ne pas utiliser la turbobrosse ou le suceur motorisé Max In sur des tapis en fourrure, des tapis avec de longues franges ou des tapis dont l'épaisseur dépasse 15 mm. Pour éviter d'abîmer le tapis, ne pas garder la brosse immobile pendant qu'elle tourne. Ne pas passer le suceur sur les câbles électriques et veiller à arrêter l'aspirateur immédiatement après utilisation.

Position "parking"

19 Pour un arrêt momentané du nettoyage, le tube peut être fixé à l'arrière de l'aspirateur.
20 Pour le rangement, l'aspirateur peut être mis en position verticale et le tube fixé sur l'aspirateur.

Comment utiliser le tube télescopique

21 Pour augmenter ou réduire la taille du tube télescopique, appuyer sur le bouton de déverrouillage vers le suceur tout en réglant la longueur souhaitée du tube. Sur certains modèles, le tube télescopique est doté de verrouillage aux deux extrémités.

Comment vider le réceptacle à poussière

Le réceptacle à poussière de l'aspirateur Twinclean d'Electrolux doit être vidé lorsque la poussière arrive au repère "Max" sur le réceptacle à poussière. Ne jamais remplir le réceptacle à poussière au delà de ce repère "Max".
22 Appuyer sur le bouton de déverrouillage à l'arrière de l'aspirateur.
23 Retirer le réceptacle à poussière en le soulevant.
24 Vider le contenu du réceptacle dans une corbeille en appuyant sur le bouton de déverrouillage. Remettre en place le réceptable à poussière et appuyer sur la partie arrière du réceptacle jusqu'à ce qu'il se remette en place.

Nettoyage du filtre à poussière

L'aspirateur Twinclean d'Electrolux est équipé d'un filtre à poussière qui doit être régulièrement nettoyé pour garantir une aspiration élevée et constante. Le voyant de nettoyage du filtre clignote lorsqu'il doit être nettoyé. Le filtre ne doit pas être retiré de l'aspirateur pour être nettoyé. L'opération de nettoyage se fait automatiquement à l'intérieur de l'aspirateur.
25 Comment procéder :
Lorsque le voyant du filtre clignote, arrêter l'aspirateur.
26 Soulever le cliquet de déverrouillage pour ouvrir le capot.
27 Soulever le support de filtres et le faire pivoter d'un demi-tour pour échanger les filtres, puis remettre en place le support de filtres dans l'aspirateur.
28 Faire tourner le filtre gauche d'un tour complet dans le sens de la flèche. Le voyant du filtre clignote, l'aspirateur démarre automatiquement et le filtre se nettoie au fur et à mesure que vous tournez. Lorsque le tour est complet, l'aspirateur s'arrête et le voyant du filtre arrête de clignoter. L'opération de nettoyage automatique est terminée et vous pouvez maintenant fermer le capot.

Lorsque le voyant commence à clignoter à intervalles plus fréquents (environ une fois par an), les filtres doivent être lavés.
A Comment laver les filtres :
Enlever les filtres en procédant comme suit.
B Retirer du support filtres (29) un filtre à la fois en appuyant sur le bouton de déverrouillage correspondant, puis en faisant pivoter le filtre.
C Rincer les filtres à l'eau tiède, puis les laisser sécher complètement.
D Remettre en place les filtres dans le support filtres.

Nettoyage du filtre de sortie d'air

Il existe deux types de filtres de sortie d'air pour l'aspirateur Twinclean d'Electrolux (en fonction des modèles) :
- Le microfiltre standard, qui doit être nettoyé tous les 5 à 7 ans,
- Le filtre HEPA (plus épais et en fibres plissées), qui doit être nettoyé tous les 2 à 3 ans.

Le nettoyage et la mise en place de ces deux types de filtres sont identiques.
30 Retirer le réceptable à poussière en appuyant sur le bouton de déverrouillage situé à l'arrière de l'aspirateur et en soulevant le réceptacle.
31 Soulever les deux cliquets situés à l'arrière de l'aspirateur et enlever la grille du filtre.
32 Retirer le filtre en le soulevant.
33 Rincer l'intérieur (côté sale) du filtre à l'eau tiède sous le robinet. Tapoter le cadre du filtre pour éliminer l'eau superflue. Répéter l'opération quatre fois. Remarque : Ne pas utiliser de produits de nettoyage et éviter de toucher la surface du filtre.
Laisser le filtre sécher complètement.
Remettre le filtre en place, puis la grille du filtre et remettre le réceptacle à poussière en place.

Débouchage du flexible et du suceur

L'aspirateur s'arrête automatiquement en cas d'obstruction au niveau du suceur, des tubes, du flexible, du filtre ou de la grille du filtre. Débrancher l'aspirateur du secteur et le laisser refroidir pendant 20 à 30 minutes. Retirer le ou les éléments responsables de l'obstruction et/ou remplacer/nettoyer le filtre sale. Remettre ensuite l'aspirateur en marche.
34 Utiliser un instrument adapté pour déboucher les tubes et le flexible.
35 Il est parfois possible d'éliminer le ou les éléments responsables de l'obstruction en "massant" le flexible. Cependant, il faut faire attention en cas d'obstruction par du verre ou des aiguilles qui seraient coincées dans le flexible. Remarque : La garantie ne couvre pas les dommages portés aux accessoires et en particulier au flexible lors de son nettoyage.

Lorsque un ou plusieurs éléments obstruent l'aspirateur

Lorsque un ou plusieurs éléments obstruent l'aspirateur :
36 Arrêter l'aspirateur et ouvrir le capot avant en soulevant le cliquet de déverrouillage.
37 Retirer le support filtres et les filtres.
38 Soulever le couvercle des filtres et retirer le ou les éléments responsables de l'obstruction. Vérifier qu'aucun objet ne se trouve dans le fond des logements du filtre.
39 Remettre le couvercle sous les cliquets et le refermer en appuyant dessus. Remettre le support filtres en place et refermer le capot de l'aspirateur.

Nettoyage du suceur Max In et du suceur combiné pour sols et tapis

40 Les suceurs pour sols et tapis doivent être nettoyés régulièrement pour éviter toute perte de puissance d'aspiration. Pour cela, utiliser la poignée du flexible.
41 Retirer les roues et les axes en tirant dessus. Retirer les moutons, boules de poils ou autres éléments.
42 Utiliser le suceur long pour nettoyer les axes de roues. Remettre les roues en place en les clipant sur leur axe. Les roues auxiliaires doivent être démontées avec précaution. Nettoyer si nécessaire et remonter dans l'ordre inverse.

Nettoyage de la turbobrosse et du suceur motorisé Max In

Toujours débrancher l'aspirateur du secteur avant toute opération d'entretien.
43 Pour retirer le couvercle de la brosse rotative, appuyer sur le couvercle extérieur pour le dégager et appuyer vers la gauche sur le couvercle du milieu. Cela libère également les roues afin de permettre leur nettoyage.
44 Retirer la brosse rotative et la nettoyer. Retirer les fils, etc., en les coupant avec des ciseaux. Remonter dans l'ordre inverse. Les roues auxiliaires doivent être démontées avec précaution. Nettoyer si nécessaire et remonter dans l'ordre inverse (45).

Nettoyage du réceptacle à poussière

Le réceptacle à poussière peut être nettoyé intégralement lorsque vous le videz.
46 Retirer le réceptacle à poussière.
47 Le vider.
48 Retirer le couvercle du côté arrondi en tirant dessus.

Le réceptacle à poussière peut être essuyé ou nettoyé. En cas de nettoyage à l'eau, s'assurer que le réceptacle est sec avant de le remettre en place. Remettre le couvercle en place en appuyant dessus. Remettre le réceptacle à poussière en place.

Gestion des pannes

L'aspirateur ne se met pas en marche, vérifier que :
- Vous assurer que le câble est branché.
- Vous assurer que la prise et le câble ne sont pas abîmés.
- Qu'aucun fusible n'a sauté.

L'aspirateur s'arrête, vérifier que :
- Le réceptacle à poussière Twinclean n'est pas plein. Si c'est le cas, le vider et le nettoyer ainsi que les filtres avant de le remettre dans l'aspirateur.
- Le suceur pour sols, le tube ou le flexible ne sont pas obstrués.
- Les filtres ne sont pas colmatés.

De l'eau a été aspirée

Il sera nécessaire de remplacer le moteur auprès d'un Centre Service Agréé Electrolux. La détérioration du moteur provoquée par la pénétration d'eau ou de liquides n'est pas prise en charge par la garantie.

Informations consommateur

Electrolux décline toute responsabilité concernant tous les dommages découlant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou en cas de modification de l'appareil.

Ce produit est conçu dans le plein respect de l'environnement. Toutes les pièces en plastique sont marquées pour faciliter leur recyclage. Pour plus de détails, visiter notre site Internet : www.electrolux.fr.

Si vous avez des commentaires ou des remarques à propos de votre aspirateur, si vous rencontrez des difficultés pour l'achat des filtres, ou si vous souhaitez connaître l'adresse du Centre Service Agréé le plus proche de votre domicile, n'hésitez pas à nous contacter :

En France :
ELECTROLUX LDA 43, avenue Félix Louat 60300 SENLIS
www.electrolux.fr
Tél. : 03 44 62 24 24
Télécopieur : 03 44 62 23 94
SNC au capital de 150 000 Euros –
R.C.S. : Senlis B 409 547 585

Si vous rencontrez des difficultés pour l'achat des accessoires, appelez notre Service Conseil Consommateurs au 03 44 62 24 24 ou connectez-vous : www.electrolux.fr

En Belgique :
Service consommateurs : (B) 02/363.04.44
Service clientèle accessoires et pièces détachées : (B) 02/363.05.55

En Suisse :
Electrolux AG, Industriestrasse 10,
5506 Mägenwil
Service consommateurs:
Tél. 0848 / 899 300
Fax 062 / 889 93 10

www.electrolux.ch

Dans le souci d'une constante amélioration de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques toutes modifications liées à l'évolution technique (Décret du 24/03/78).

Le symbole *sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.*

Принадлежности и правила техники безопасности

Принадлежности (в зависимости от модели)

1 Выдвижная трубка или выдвижная трубка со шнуром питания Max In
2 Рукоятка шланга Max In
3 Рукоятка шланга Max In с дистанционным управлением
4 Насадка Max In
5 Автоматизированная насадка для пола Max In
6 Турбонасадка Max In Turbo
7 Насадка с педалью, выдвижной трубкой и шлангом
8 Щелевая насадка
9 Насадка для обивки
10 Щетка

Правила техники безопасности

Пылесос Electrolux Twinclean предназначен только для обычной уборки жилых помещений. Не разрешайте детям пользоваться пылесосом. Пылесос имеет систему двойной изоляции и не требует заземления.

Запрещается пользоваться пылесосом:

- В сырых помещениях;
- Вблизи легковоспламеняющихся газов и т.п.;

Запрещается пользоваться пылесосом:

- При уборке острых предметов;
- Жидкостей (это может вызвать серьезные повреждения пылесоса);
- горячего или остывшего пепла, непогашенных окурков и т. п.;
- Тонкодисперсной пыли (например, от штукатурки, бетона, муки).

Все это может привести к серьезным повреждениям двигателя, которые не подпадают под действие гарантии.

Меры предосторожности при обращении со шнуром питания

- Замена поврежденного шнура должна производиться только в уполномоченном сервисном центре Electrolux. Гарантийное обслуживание не распространяется на повреждения шнура питания пылесоса.
- Не тяните и не поднимайте пылесос за шнур.
- Перед чисткой внешней поверхности пылесоса отсоединяйте его от сетевой розетки.
- Регулярно проверяйте, не поврежден ли шнур или штепсельная вилка. Пользоваться пылесосом с поврежденным шнуром питания запрещается.

Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться только в уполномоченном сервисном центре Electrolux. Пылесос следует хранить в сухом месте.

Перед началом работы

11 Плотно вставьте шланг до защелкивания фиксаторов (для отсоединения шланга следует нажать на фиксаторы).
12 Присоедините выдвижную трубку к рукоятке шланга и насадке для пола (для отсоединения шланга от выдвижной трубки в некоторых моделях предусмотрена кнопка-фиксатор). Если модель оснащена пультом дистанционного управления, убедитесь, что соединитель полностью нажат.
13 Пылесос Electrolux Twinclean оснащен устройством автоматической регулировки длины шнура. Вытяните шнур питания и вставьте вилку в розетку. Слегка потяните за шнур, чтобы освободить его от фиксатора.
14 Для включения и выключения пылесоса нажмите на кнопку, расположенную в верхней части корпуса.
15 В модели с пультом дистанционного управления для включения пылесоса слегка нажмите кнопку Max или Min. Для выключения нажмите кнопку Off.
16 Мощность всасывания регулируется с помощью кнопки Max-Min на корпусе пылесоса или кнопок Max и Min на пульте дистанционного управления. При максимальной мощности всасывания индикатор мощности горит темно-синим цветом, при минимальной - голубым.

Правила пользования и рекомендации

Уборка полов и ковров. Насадка Max In, турбонасадка Max In Turbo и автоматизированная насадка для пола Max In (5) позволяют автоматически определить вид убираемой поверхности. При пользовании насадкой с педалью необходимо указать вид поверхности: ковровое покрытие - положение 1 (17), твердый пол - положение 2 (18).
Щели, углы и т.п.: Щелевая насадка (8).
Мягкая мебель: Насадка для обивки (9).
Занавески, легкие ткани и т.п.: Насадка для обивки (9).
Чтобы уменьшить мощность всасывания, нажмите кнопку Max-Min на корпусе пылесоса или кнопку Min на пульте дистанционного управления.
Рамы, книжные полки и т.п.: Щетка (10).

Пользование насадками Max In

Насадка Max In, турбонасадка Max In Turbo и автоматизированная насадка для пола Max In идеально подходят для уборки пола и ковровых покрытий. Напряжение для питания автоматизированной насадки Max In подается через трубку и шланг, отдельного подключения к сети питания не требуется. При вращении щетки на насадке загорается индикатор синего цвета. Если в щетке что-нибудь застревает, индикатор гаснет.

Примечание. Запрещается использовать турбонасадку Max In Turbo и автоматизированную насадку Max In для чистки шкур, ковров с длинной бахромой и ворсом длиннее 15 мм. Во избежание повреждений ковра при вращении щетки перемещайте насадку. Запрещается касаться насадкой электрических проводов. Выключайте пылесос сразу по окончании работы.

Нерабочее положение пылесоса

19 При перерывах в работе трубку можно закрепить на задней части пылесоса.
20 При хранении пылесос устанавливается вертикально, а трубка закрепляется на нижней части корпуса.

Как пользоваться выдвижной трубкой

21 Для увеличения или уменьшения длины выдвижной трубки сдвиньте кнопку-фиксатор по направлению к насадке, одновременно устанавливая нужную длину трубки. На обоих концах выдвижной трубки имеются защелки. На некоторых моделях предусмотрена только одна кнопка-фиксатор.

Опорожнение пылесборника

Когда пылесборник заполнится до отметки Max, его необходимо очистить от пыли. Не допускайте переполнения пылесборника.
22 Нажмите кнопку-фиксатор на задней части пылесоса.
23 Извлеките пылесборник.
24 Нажав кнопку-фиксатор, опорожните пылесборник в ведро для мусора. Установите пылесборник на место и нажмите на его заднюю часть до щелчка.

Очистка фильтра

В пылесосе Electrolux Twinclean установлен фильтр, который необходимо время от времени очищать, чтобы обеспечить постоянное эффективное всасывание пыли. Когда требуется очистка фильтра, на пылесосе начинает мигать соответствующий индикатор. Очистка фильтра производится внутри пылесоса.
25 Когда индикатор фильтра начинает мигать, выключите пылесос.
26 Откройте крышку, подняв фиксатор.
27 Извлеките держатель фильтров, поверните его на 180 градусов, чтобы фильтры поменялись местами, и вновь установите держатель в пылесос.
28 Поворачивайте левый фильтр на 360 градусов по направлению стрелки. Индикатор фильтра начинает мигать, включается пылесос, и, по мере вращения, фильтр очищается. После полного оборота фильтра пылесос выключается, а индикатор фильтра перестает мигать. После этого можно закрыть крышку.

Примерно раз в год, когда индикатор начинает учащенно мигать, фильтры необходимо промыть.
A Извлеките фильтры (см. выше).
B Вынимайте фильтры из держателя (29) по одному, нажав для этого на помеченную кнопку-фиксатор и повернув фильтр.
C Промойте фильтры в теплой воде и подождите, пока они просохнут.
D Установите фильтры в держатель.

Очистка выпускного фильтра

Выпускные фильтры Electrolux Twinclean бывают двух видов:

- Стандартный фильтр. Нуждается в очистке каждые 5–7 лет.
- Фильтр HEPA (более плотный фильтр из складчатого волокнистого материала). Нуждается в очистке каждые 2–3 года.

Установка и очистка фильтра не зависит от его вида.
30 Нажмите кнопку-фиксатор на нижней части пылесоса и извлеките пылесборник.
31 Поднимите две защелки на нижней кромке пылесоса и откройте крышку фильтра.
32 Извлеките фильтр.
33 Промойте внутреннюю (загрязненную) поверхность фильтра под краном теплой водой. Слегка постучите по рамке фильтра, чтобы стряхнуть воду. Повторите процедуру четыре раза. Примечание. Не применяйте моющие средства и старайтесь не прикасаться к поверхности фильтра. Подождите, пока фильтр просохнет. Поместите фильтр на место, закройте крышку фильтра и установите пылесборник.

Очистка шланга и насадок

Пылесос выключается автоматически при засорении насадки, трубки, шланга или фильтра, а также при переполнении пылесборника. Выньте вилку из розетки и дайте пылесосу остыть в течение 20-30 мин. Устраните засорение или очистите загрязненный фильтр. Снова включите пылесос.
34 Чтобы устранить засорение, используйте подручный инструмент.
35 Иногда удается прочистить шланг, несильно сжимая его. Однако при этом следует соблюдать повышенную осторожность, поскольку причиной засорения могут быть осколки стекла или другие острые предметы, застрявшие внутри шланга. Примечание. Гарантийное обслуживание не распространяется на любые повреждения шланга при чистке.

Действия при засорении пылесоса

При засорении пылесоса сделайте следующее:
36 Выключите пылесос и, подняв фиксатор, откройте крышку на передней панели.
37 Извлеките держатель фильтров.
38 Поднимите крышку между углублениями для фильтров и удалите посторонние предметы. Проверьте, не попали ли посторонние предметы в углубления.
39 Установите крышку под защелки и, нажав, закройте ее. Установите на место держатель фильтров и закройте крышку пылесоса.

Очистка насадки Max In и насадок для коврового покрытия и пола

40 Насадка Max In и насадки для коврового покрытия и пола следует часто прочищать, чтобы не падала мощность всасывания. Проще всего выполнять чистку с помощью рукоятки шланга.
41 Снимите колеса, потянув их в противоположные стороны, и выньте ось. Удалите комки пыли, волосы и другой запутавшийся мусор.
42 Для чистки колесных осей воспользуйтесь щелевой насадкой. Установите колеса на место, слегка нажав на них. Следует также снять запасные колеса, осторожно потянув их в противоположные стороны. Очистите их и установите на место в обратном порядке.

Очистка турбонасадки Max In Turbo и автоматизированной насадки

Перед чисткой всегда следует отсоединять вилку пылесоса от розетки.
43 Для чистки вращающейся щетки и колес сначала поднимите внешнюю защелку, а затем сдвиньте среднюю крышку влево.
44 Извлеките щетку и очистите ее. С помощью ножниц удалите посторонние предметы (например, нитки). Произведите установку в обратном порядке. Следует также снять запасные колеса, осторожно потянув их в противоположные стороны. Почистите их и установите в обратном порядке (45).

Очистка пылесборника

При опорожнении пылесборника его следует тщательно чистить.
46 Извлеките пылесборник.
47 Опорожните его.
48 Потяните за круглую крышку и снимите ее.

Теперь можно вытрясти или почистить пылесборник. Если вы промыли пылесборник, подождите, пока картридж просохнет, а затем поместите его на место. Закройте крышку, нажав на нее, а затем установите пылесборник.

Устранение неполадок

Пылесос не включается

- Убедитесь в том, что кабель питания включен в сеть.
- Проверьте, нет ли повреждений кабеля и штепсельной вилки.
- Проверьте, не перегорел ли предохранитель.

Пылесос отключился

- Проверьте, не заполнен ли пылесборник Twinclean. Если да, опорожните его и очистите корпус пылесборника и фильтр перед тем, как установить пылесборник на место.
- Не засорилась ли насадка, трубка или шланг?
- Не засорились ли фильтры?

В пылесос попала вода

В этом случае необходимо обратиться в уполномоченный сервисный центр Electrolux для замены двигателя. Ремонт повреждений двигателя, вызванных попаданием воды, не предусматривается условиями гарантии.

Информация для потребителя

Фирма Electrolux не несет ответственности за какие-либо повреждения, вызванные неправильным использованием оборудования или в случае его подделки. Настоящее изделие разработано с мыслью об окружающей среде. Все пластмассовые части имеют маркировку с целью их последующей переработки. Для получения более подробной информации смотрите наш Интернет-сайт: www.electrolux.com
Если у Вас есть какие-либо замечания к данному пылесосу или Руководству к использованию данной брошюры, напишите нам по адресу: floorcare@electrolux.com

Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Akcesoria i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Akcesoria (zależne do modelu)

1 Rura rozsuwana Max In/rura rozsuwana z przewodem zasilającym
2 Uchwyt węża Max In
3 Uchwyt węża Max In z pilotem
4 Ssawka Max In
5 Ssawka Max In do podłóg z napędem elektrycznym
6 Ssawka Max In turbo
7 Ssawka z pedałem, rurą rozsuwaną i wężem
8 Ssawka do odkurzania szczelin
9 Ssawka do odkurzania tapicerki
10 Szczotka do kurzu

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Odkurzacz Electrolux Twinclean powinien być używany tylko przez osoby dorosłe wyłącznie do odkurzania w warunkach domowych. Ten odkurzacz ma podwójną izolację i dlatego nie musi być uziemiony.

Nigdy nie odkurzaj:
- Mokrych powierzchni.
- W pobliżu gazów łatwopalnych itp.

Nigdy nie odkurzaj:
- Przedmiotów z ostrymi krawędziami.
- Płynów (może to spowodować poważne uszkodzenie odkurzacza).
- Żarzących się lub zimnych popiołów, tlących się niedopałków itp.
- Drobnego pyłu, np. gipsu, gruzu, cementu, mąki.

Mogą one poważnie uszkodzić silnik – uszkodzenie takie nie jest objęte gwarancją.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przewodu zasilającego:
- Uszkodzony przewód może zostać wymieniony tylko przez autoryzowany serwis firmy Electrolux. Uszkodzenie przewodu odkurzacza nie jest objęte gwarancją.
- Nigdy nie wolno ciągnąć ani podnosić odkurzacza, trzymając go za przewód zasilający.
- Przed czyszczeniem zewnętrznej części odkurzacza należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Należy regularnie sprawdzać, czy wtyczka lub przewód zasilający nie są uszkodzone. Nigdy nie wolno używać odkurzacza, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.

Serwis i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez personel autoryzowanego serwisu firmy Electrolux. Odkurzacz należy przechowywać w suchym pomieszczeniu.

Przed uruchomieniem odkurzacza

11 Włóż wąż, aż usłyszysz odgłos zatrzaśnięcia zapadek. (Aby go wyjąć, wciśnij zapadki.)
12 Dołącz rurę rozsuwaną do uchwytu węża i ssawki do podłóg (pewne modele mają przycisk blokady, który należy nacisnąć, zanim będzie możliwe połączenie węża i rury rozsuwanej). W przypadku korzystania z odkurzacza wyposażonego w pilota, należy upewnić się, że złącze jest całkowicie wciśnięte.
13 Odkurzacz Electrolux Twinclean jest wyposażony w automatyczny zwijacz przewodu (funkcja Autoreverse). Rozwiń przewód zasilający i podłącz go do gniazdka. Rozwijaj przewód delikatnie, aby zwolnić zapadkę.
14 Odkurzacz zostaje włączony/wyłączony po wciśnięciu przycisku na górze odkurzacza.
15 Odkurzacz wyposażony w pilota włącza się, naciskając delikatnie przycisk Max lub Min. Odkurzacz wyłącza się, naciskając przycisk Off.
16 Siłę ssania reguluje się, naciskając przycisk Max-Min na odkurzaczu lub naciskając przyciski Max i Min na pilocie. Lampka siły ssania świeci na ciemnoniebiesko przy maksymalnej sile ssania i na jasnoniebiesko przy minimalnej sile ssania.

Uzyskanie najlepszych rezultatów

Twarde powierzchnie i dywany: Ssawki do podłóg Max In, Max In Turbo i Max In z napędem elektrycznym (5) wykrywają typ odkurzanej powierzchni. Ssawkę z pedałem należy ustawić zgodnie z typem odkurzanej powierzchni: Pozycja 1 jest przeznaczona do odkurzania dywanów (17), a pozycja 2 do twardych podłóg (18).
Szczeliny, narożniki itp.: Należy używać ssawki do szczelin (8).
Meble tapicerowane: Należy używać ssawki do odkurzania tapicerki (9).
Zasłony, lekkie tkaniny itp.: Należy używać ssawki do odkurzania tapicerki (9).
Siłę ssania można zmniejszyć, naciskając przycisk Max-Min na odkurzaczu lub naciskając przycisk Min na pilocie.
Ramy, regały itp.: Należy używać szczotki do kurzu (10).

Używanie ssawek Max In

Ssawki do podłóg Max In, Max In Turbo i Max In z napędem elektrycznym są idealne do odkurzania zarówno twardych podłóg, jak i dywanów. Ssawka Max In z napędem elektrycznym jest zasilana za pośrednictwem rury i węża, więc nie są potrzebne dodatkowe połączenia elektryczne. Niebieska lampka na ssawce wskazuje, że obraca się szczotka rolkowa. Jeśli jakiś przedmiot zakleszczy się w szczotce rolkowej, lampka zgaśnie.

Uwaga: Nie wolno używać ssawki Max In Turbo lub Max In z napędem elektrycznym do dywanów futrzanych, dywanów z długimi frędzlami czy z głębokością włosów przekraczającą 15 mm. Aby uniknąć uszkodzenia dywanu, nie wolno trzymać ssawki w jednym miejscu, gdy szczotka obraca się. Nie wolno przesuwać ssawki po przewodach elektrycznych, a natychmiast po zakończeniu odkurzania należy wyłączyć odkurzacz.

Pozycja postojowa

19 Podczas przerwy w odkurzaniu rurę można przymocować do tylnej części odkurzacza.
20 W celu przechowywania odkurzacz można postawić na tylnej stronie, a rurę przymocować u góry odkurzacza.

Jak używać rury rozsuwanej

21 Rurę rozsuwaną należy rozsunąć lub skrócić, przesuwając przycisk zwalniający w kierunku ssawki i jednocześnie dopasowując długość rury rozsuwanej. Na obu końcach rury znajduje się zapadka. Niektóre modele mają tylko jeden przycisk zwalniający.

Opróżnianie pojemnika na kurz

Pojemnik na kurz odkurzacza Electrolux Twinclean należy opróżnić, gdy będzie wypełniony do znaku Max. Nigdy nie wolno przepełniać pojemnika na kurz.
22 Naciśnij przycisk zwalniający z tyłu odkurzacza.
23 Podnieś pojemnik na kurz.
24 Opróżnij go do kosza na zużyty papier, naciskając przycisk zwalniający. Włóż z powrotem pojemnik na kurz do odkurzacza i naciśnij jego tylną część, tak aby wskoczył na miejsce.

Czyszczenie filtru kurzu

Odkurzacz Electrolux Twinclean jest wyposażony w filtr kurzu, który należy wyczyścić, aby zawsze zapewniał stałą siłę ssania. Gdy konieczne będzie czyszczenie filtru, lampka filtru na odkurzaczu będzie migać. Czyszczenie filtru odbywa się wewnątrz odkurzacza.
25 Gdy lampka filtru zacznie migać, wyłącz odkurzacz.
26 Otwórz pokrywę, podnosząc zatrzask zwalniający.
27 Podnieś uchwyt filtrów i obróć go o 180 stopni, tak aby filtry zamieniły się miejscami, a następnie włóż filtry z powrotem do odkurzacza.
28 Obróć filtr z lewej strony o 360 stopni w kierunku strzałki. Lampka filtru zacznie migać i włączy się odkurzacz, a w trakcie wykonywania obrotu filtr będzie czyszczony. Po wykonaniu pełnego obrotu odkurzacz wyłączy się, a lampka filtru przestanie migać. Teraz można zamknąć pokrywę.

W przybliżeniu raz do roku, gdy lampka filtru będzie migać coraz częściej, należy wyprać filtry.
A Wyjmij filtry, tak jak opisano powyżej.
B Wyjmuj po jednym filtrze z kontenera filtrów (29), naciskając oznaczony przycisk zwalniający i obracając filtr.
C Wypłucz filtry w letniej wodzie i poczekaj, aż wyschną.
D Włóż filtry z powrotem do uchwytu filtrów.

Czyszczenie filtru wylotowego

Istnieją dwa typy filtrów wylotowych do odkurzaczy Electrolux Twinclean:
- Filtr standardowy. Należy go czyścic co 5–7 lat.
- Filtr HEPA (grubszy z powodu pomarszczonego, włóknistego materiału). Należy go czyścic co 2-3 lata.

Nie ma różnicy w czyszczeniu lub wkładaniu tych dwóch filtrów.
30 Wyjmij pojemnik na kurz, naciskając przycisk zwalniający z tyłu odkurzacza i podnosząc pojemnik.
31 Podnieś dwa uchwyty zatrzaskowe na tylnej krawędzi odkurzacza i otwórz pokrywę filtru.
32 Wyjmij filtr.
33 Wypłucz wewnętrzną (brudną) stronę filtru w letniej, bieżącej wodzie. Wylej wodę z ramy filtru. Powtórz ten proces cztery razy. Uwaga: Nie należy używać środków czyszczących ani dotykać powierzchni filtru. Zaczekaj, aż filtr wyschnie.
Włóż filtr z powrotem na miejsce, zamknij pokrywę filtru i zamontuj ponownie pojemnik na kurz.

Czyszczenie węża i ssawek

Odkurzacz zatrzymuje się automatycznie, jeżeli ssawka, rury, wąż, filtr lub uchwyt filtrów są zablokowane. Odłącz wtyczkę zasilania i pozostaw odkurzacz na 20-30 minut do ostygnięcia. Usuń przedmiot powodujący blokadę i/lub wymień brudny filtr. Uruchom ponownie odkurzacz.
34 Do czyszczenia węży i rur zastosuj odpowiedni przyrząd.
35 Czasami możliwe jest oczyszczenie węża przez jego „uciskanie". Należy jednak zachować ostrożność, jeśli blokada spowodowana jest przez szkło lub igły znajdujące się wewnątrz węża. Uwaga: Gwarancja nie obejmuje żadnych uszkodzeń węża spowodowanych jego czyszczeniem.

Jeśli jakiś przedmiot zablokuje odkurzacz

Jeśli jakiś przedmiot zablokuje odkurzacz:
36 Wyłącz odkurzacz i otwórz pokrywę z przodu odkurzacza, podnosząc zatrzask zwalniający.
37 Wyjmij uchwyt filtrów i filtry.
38 Podnieś pokrywę znajdującą się między gniazdami filtrów i wyjmij przedmiot, który mógł się tam zablokować. Ponadto sprawdź, czy na dole gniazd filtrów nie znajdują się obce obiekty.
39 Umieść pokrywę pod zatrzaskami i zamknij ją, naciskając ją w dół. Włóż uchwyt filtrów z powrotem na miejsce i zamknij pokrywę odkurzacza.

Czyszczenie ssawek Max In i ssawek do dywanów/podłóg

40 Ssawki Max In i ssawki do dywanów/podłóg należy często czyścić, aby uniknąć spadku siły ssania. Najprostszym sposobem czyszczenia jest wykorzystanie uchwytu węża.
41 Wyjmij koła i osie, wyciągając je na zewnątrz. Usuń zbitki kurzu, włosy lub inne przedmioty, które mogą blokować koła.
42 Za pomocą ssawki do szczelin wyczyść osie kół. Zamontuj koła z powrotem, wciskając je na właściwe miejsce. Koła pomocnicze należy ostrożnie wyciągnąć. Należy je wyczyścić i zamontować, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Czyszczenie ssawek Max In Turbo i ssawek z napędem elektrycznym

Przed czyszczeniem zawsze należy odłączyć odkurzacz od ściennego gniazda zasilania.
43 Aby zdjąć pokrywę szczotki rolkowej, wypchnij zatrzask zewnętrzny oraz środkową pokrywę w lewo, co spowoduje zwolnienie kół i umożliwi czyszczenie.
44 Wyciągnij szczotkę rolkową i wyczyść ją. Usuń splątane nitki i podobne przedmioty za pomocą nożyczek. Włóż ją z powrotem, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności. Koła pomocnicze należy ostrożnie wyciągnąć. Należy je wyczyścić i zamontować, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności (45).

Czyszczenie pojemnika na kurz

Po opróżnieniu można dokładnie wyczyścić pojemnik na kurz.
46 Wyjmij pojemnik na kurz.
47 Opróżnij go.
48 Wyjmij pokrywę z boku okrągłego miejsca, wyciągając ją na zewnątrz.

Teraz można przetrzeć lub wyczyścić pojemnik na kurz. W przypadku użycia wody przed włożeniem pojemnika z powrotem do odkurzacza należy zaczekać, aż pojemnik wyschnie. Zamocuj ponownie pokrywę, wciskając ją do wewnątrz. Załóż z powrotem pojemnik na kurz.

Usuwanie usterek

Nie można uruchomić odkurzacza
- Sprawdź, czy przewód zasilający jest podłączony do gniazdka.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód zasilający są uszkodzone.
- Sprawdź bezpiecznik.

Odkurzacz zatrzymuje się
- Sprawdź, czy pojemnik Twinclean jest pełny. Jeżeli tak, opróżnij go i wyczyść pojemnik oraz filtr przed włożeniem ich do odkurzacza.
- Czy ssawka, rura lub wąż są zablokowane?
- Czy filtry są zablokowane?

Do odkurzacza dostała się woda

Konieczna będzie wymiana silnika w autoryzowanym zakładzie serwisowym firmy Electrolux. Uszkodzenie silnika wywołane dostaniem się do niego wody nie jest objęte gwarancją.

Informacje dla klienta

Produkt ten został zaprojektowany z myślą o ochronie środowiska. Wszystkie części z tworzyw sztucznych są oznakowane dla celów wtórnego wykorzystania. Bliższe informacje można znaleźć na naszej stronie w Internecie: www.electrolux.com

Jeżeli masz jakiekolwiek uwagi na temat odkurzacza, czy instrukcji użytkowania zawartych w tej broszurce prosimy wysłać e-mail na adres: floorcare@electrolux.com

Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Tillbehör och säkerhet

Tillbehör (modellberoende)

1 Max In teleskoprör/teleskoprör med elledare
2 Max In slanghandtag
3 Max In slanghandtag med fjärrkontroll
4 Max In munstycke
5 Max In motormunstycke
6 Max In turbomunstycke
7 Munstycke med pedal, teleskoprör och slang
8 Fogmunstycke
9 Möbelmunstycke
10 Borstmunstycke

För säkerhets skull

Twinclean får endast användas av vuxna för normal hushållsstädning inomhus. Dammsugaren är dubbelisolerad och behöver inte anslutas till jordat uttag.

Dammsug aldrig

- I våta utrymmen
- I närhet av brandfarliga gaser eller liknande

Sug aldrig upp:

- Vassa föremål.
- Vätskor (vätska kan allvarligt skada maskinen).
- Het eller kall aska, glödande cigarettfimpar eller liknande
- Fint damm från till exempel gips, betong, mjöl eller aska.

Ovanstående kan orsaka allvarliga skador på motorn – skador som inte omfattas av dammsugarens garanti.

Att tänka på när det gäller elsladden

- Skadad sladd måste bytas av auktoriserad Electrolux servicepersonal. Skador på maskinens sladd omfattas inte av dammsugarens garanti.
- Dra eller lyft aldrig dammsugaren i sladden.
- Dra alltid ur stickproppen från vägguttaget före yttre rengöring av dammsugaren.
- Kontrollera regelbundet att sladden är oskadad. Använd aldrig dammsugaren om sladden är skadad.

All service och reparation måste utföras av auktoriserad Electrolux servicepersonal. Förvara alltid dammsugaren på en torr plats.

Innan du börjar

11 Sätt i slangen så att hakarna klickar fast (tryck in hakarna för att lossa slangen).
12 Montera teleskopröret på slanghandtaget och golvmunstycket (vissa modeller har en låsknapp som ska tryckas in innan slang och teleskoprör kan dras isär). Om du har en dammsugare med fjärrkontroll, se till att kontaktstiften trycks i ordentligt.
13 Twinclean är utrustad med automatisk sladdvinda (autoreverse). Dra ut sladden och anslut till vägguttaget. Ryck lätt i sladden för att lossa spärren.
14 Starta och stäng av dammsugaren med knappen ovanpå maskinen.
15 Om du har en dammsugare med fjärrkontroll startas maskinen genom ett lätt tryck på auto eller min-knappen. Stäng av dammsugaren genom att trycka på off.
16 Minska sugeffekten genom att trycka på knappen gentle suction på dammsugaren eller på fjärrkontrollen. Vid reducerad sugeffekt lyser kontrollampan för gentle suction.

För bästa städresultat

Hårda golv och mattor: Max In, Max In Turbo och Max In motormunstycke (5) känner av vilket underlag som dammsugs. Munstycket med pedal ställs in för den typ av underlag som ska dammsugas: läge 1 för mattor (17) och läge 2 för hårda golv (18).
Skarvar, hörn etc: Använd fogmunstycket (8).
Stoppade möbler: Använd möbelmunstycket (9).
Gardiner, tunna tyger etc: Använd möbelmunstycket (9). Minska eventuellt på sugeffekten genom att trycka på knappen gentle suction på dammsugaren eller fjärrkontrollen.
Tavlor, bokhyllor etc: Använd borstmunstycket (10).

Användning av Max In munstycke

Max In munstycke, Max In Turbo och och Max In motormunstycke är idealiska för både hårda golv och mattor. Max In Motormunstycke får sin ström via rör och slang, och ingen extra anslutning krävs. En blå lampa på munstycket indikerar att borstvalsen snurrar. Om något fastnar i borstvalsen så att den stannar slocknar lampan.

Obs! Använd inte Max In Turbo och eller Max In motormunstycke på djurskinn eller mattor med långa fransar eller luddhöjd över 15 mm. För att undvika skador på mattan, låt inte munstycket stå stilla medan borsten rullar. Kör inte över elkablar och stäng av dammsugaren omedelbart efter användning.

Parkeringsläge

19 När du gör paus i dammsugningen kan röret parkeras på dammsugarens baksida.
20 Vid förvaring kan dammsugaren ställas på högkant och röret parkeras vid dammsugarens undersida.

Hur man använder teleskopröret

21 Förläng eller förkorta teleskopröret genom att skjuta låsknappen i riktning mot munstycket och samtidigt justera teleskoprörets längd. En låsknapp finns i varje ände av teleskopröret. Vissa modeller har bara en låsknapp.

Tömning av dammbehållaren

Twincleans dammbehållare behöver tömmas när den är fylld med damm upp till Max-indikeringen. Dammbehållaren får inte överfyllas!
22 Tryck in spärren på dammsugarens baksida.
23 Lyft dammbehållaren.
24 Töm den över en papperskorg genom att trycka in spärren. Sätt tillbaka dammbehållaren och pressa ner den bakre delen av behållaren tills den snäpper fast.

Rengöring av dammfilter

Twinclean har ett dammfilter som då och då behöver rengöras. När det är dags för rengöring blinkar filterlampan på dammsugaren.
Rengöringen sker direkt i dammsugaren.
25 Stäng av dammsugaren när filterlampan blinkar.
26 Öppna luckan genom att lyfta spärrhaken.
27 Lyft upp filterhållaren och vrid den ett halvt varv, så filtren byter plats med varandra och sätt åter ner filtren i dammsugaren.
28 Vrid det vänstra filtret ett varv i pilens riktning. Filterlampan börjar blinka och dammsugarmotorn startar och medan du vrider rengörs filtret.
När du vridit ett helt varv stängs dammsugaren av och filterlampan slutar blinka. Du kan nu stänga locket.

Ungefär en gång per år, eller när filterlampan börjar blinka oftare, behöver filtren tvättas.
A Lyft ur filtren enligt ovan.
B Lossa ett filter i taget genom att trycka ner den markerade spärren och vrida loss filtret från filterhållaren (29).
C Skölj filtren i ljummet vatten och låt dem torka.
D Skruva tillbaka filtren i filterhållaren.

Rengöring av utblåsfilter

Twincleans utblåsfilter finns i två varianter.

- Standardfilter. Behöver rengöras var 5-7 år.
- HEPA-filter (tjockare med veckat fibermaterial). Behöver rengöras var 2-3 år.

Det är ingen skillnad i hur filtren ska rengöras eller monteras.
30 Lossa dammbehållaren genom att trycka in spärren på dammsugarens baksida och lyfta behållaren.
31 Lyft de två snäpplåsen i maskinens bakkant och öppna filterluckan.
32 Lyft ur filtret
33 Skölj insidan (smutsiga sidan) under ljummet kranvatten. Knacka på filterramen för att avlägsna vattnet. Upprepa processen fyra gånger.
Obs! Använd inte rengöringsmedel och undvik att vidröra filterytan.
Låt filtret torka.
Lägg tillbaka filtret på sin plats, stäng filterluckan och sätt tillbaka dammbehållaren.

Rengöring av slang och munstycke

Dammsugaren stannar automatiskt om det blir stopp i munstycke, rör eller slang eller om filter eller filterhållare är igensatta. Dra ur stickproppen och låt dammsugaren svalna i 20-30 minuter. Avlägsna det som eventuellt hindrar funktionen, och/eller byt ut smutsigt filter. Starta därefter dammsugaren igen.
34 Rör och slang rensar du enklast försiktigt med hjälp av rensband eller liknande.
35 Slangen kan ibland även rensas genom att du ”masserar” den. Var dock försiktig om det finns risk för att t ex glas eller nålar kan ha fastnat. Obs! Skador uppkomna vid rengöring täcks ej av dammsugarens garanti.

Om något fastnar i dammsugaren

Om något främmande objekt fastnar inne i dammsugaren:
36 Stäng av dammsugaren och öppna luckan på dammsugarens framsida genom att lyfta spärrhaken.
37 Lyft ur filterhållaren och filtren.
38 Lyft luckan mellan filterbrunnarna och ta bort eventuella föremål som fastnat. Titta också i botten på filterbrunnarna efter främmande objekt.

39 Sätt tillbaka luckan under hakarna och stäng den genom att trycka den nedåt. Sätt tillbaka filterbehållaren och stäng dammsugarens lucka.

Rengöring av Max In munstycke och matt/golvmunstycke

40 Max In munstycke och matt/golvmunstycket bör rengöras ofta för att sugeffekten inte ska försämras. Enklast gör du det med hjälp av slanghandtaget.
41 Lossa hjul och axlar genom att dra dem rakt ut. Avlägsna dammtussar, hår eller annat som fastnat.
42 Använd fogmunstycket för att rengöra hjulaxlarna. Sätt tillbaka hjulen genom att trycka fast dem. Stödhjulen dras försiktigt rakt ut. Rengör vid behov och återmontera i omvänd ordning.

Rengöring av Max In Turbo och Max In motormunstycke

Dra alltid ur dammsugarens kontakt ur vägguttaget innan rengöring.
43 För att ta bort höljet för borstvalsen, skjut de yttre låsen utåt, samt det mittersta åt vänster, därmed frigörs också hjulen för rengöring.
44 Lyft ur borstvalsen och rengör den. Avlägsna eventuella trådar som fastnat genom att klippa av dem med en sax. Återmontera i omvänd ordning. Stödhjulen dras försiktigt rakt ut. Rengör vid behov och återmontera i omvänd ordning (45).

Rengöring av dammbehållaren

Dammbehållaren kan rengöras noggrant i samband med tömning.
46 Lossa dammbehållaren.
47 Töm ut dammet.
48 Lossa locket på det runda utrymmets sida genom att dra det rakt utåt.

Dammbehållaren kan nu torkas av eller rengöras. Om du använder vatten, se till att kassetten torkat innan åter monteras. Sätt tillbaka locket genom att trycka det rakt in. Sätt tillbaka dammbehållaren.

Felsökning

Dammsugaren startar inte

- Kontrollera att sladden är ansluten till eluttaget.
- Kontrollera att stickpropp och sladd är oskadade.
- Kontrollera husets elsäkringar.

Dammsugaren stannar

- Kontrollera om Twinclean är full. Töm den i så fall och rengör både Twinclean och filtret innan du sätter tillbaka dem i dammsugaren.
- Har det uppstått stopp i munstycke, rör eller slang?
- Är dammsugarens filter igensatta?

Vatten har kommit in i dammsugaren

Motorn måste bytas ut på ett Electrolux servicecenter. Motorskador som orsakats av vatteninträngning täcks inte av dammsugarens serviceåtagande.

Konsumentinformation

Electrolux frånsäger sig allt ansvar för samtliga skador som uppkommit genom felaktigt bruk av dammsugaren eller i de fall dammsugaren manipulerats.

Denna produkt är utformad med tanke på miljön. Alla plastdelar är markerade för återvinning. För ytterligare upplysningar, se vår webbsite: www.electrolux.com

Har du frågor eller synpunkter angående din dammsugare, ring gärna 020-87 12 12, vardagar 8-11.30, 13-16. Du kan också kontakta oss via email på floorcare@electrolux.se

Om du har problem att hitta tillbehör till din Electrolux dammsugare, besök oss på www.electrolux.se eller ring 036-38 79 55 för mer information.

Konsumentservice Direkt

Tack för att du valt att köpa en produkt av ett varumärke ingående i Electrolux-koncernen. Denna produkt hoppas vi skall kunna ge dig mycket glädje och nytta i ditt hem under många år.

Om du har frågor angående produktens funktion eller användning, synpunkter angående din produkt eller vill reklamera något felaktigt. Vänd dig då direkt till Electrolux Centralverkstad,
tel: 0141-23 81 18 / 0771-87 12 12,
öppet vardagar 08.00-16.30.
Fax: 0141-23 83 21.
Du kan också kontakta oss via email, Centralverkstad@electrolux.se eller via brev:
Electrolux Centralverkstad,
Vickerkullavägen 2, 591 82 Motala.
Vi hjälper dig direkt att på snabbaste sätt avhjälpa ditt problem.

Innan du kontaktar oss, skriv upp följande enligt dataskylten på produkten:

- Modellbeteckning
- Produktnummer
- Serienummer
- Inköpsställe och datum
- Hur och när uppträder felet?

Denna produkt omfattas av de köpvillkor som gäller enligt Konsumentköp EHL 2002. Mer information om vilka bestämmelser som gäller kan du få av återförsäljaren av denna produkt.

Innan du beställer service enligt EHL-åtagandet kontrollera först om du kan avhjälpa felet själv.

Bruksanvisningen beskriver en del enklare fel och hur man kan åtgärda dem. OBS! Elektriska fel skall alltid åtgärdas av behörig verkstad.

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.